



Federbeinstützlager Hinterachse (HA)

BMW E30 / E36 / E46 / Z1 / Z4

Art.-Nr. 10669 01 / 31086 01 / ...

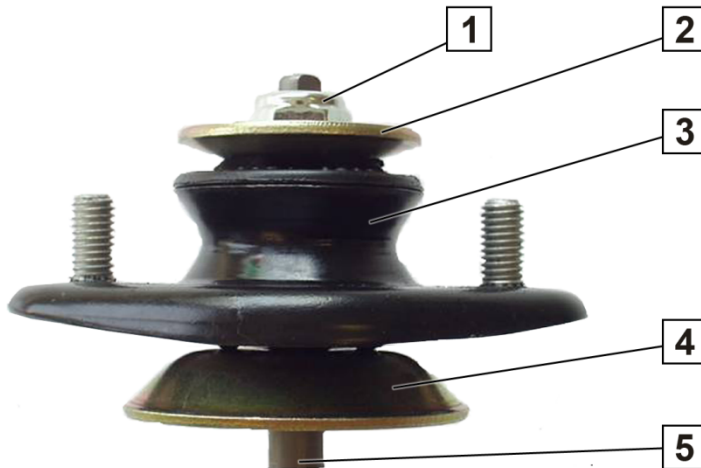


Abb. / Fig. 1: Stoßdämpfer mit Federbeinstützlager
Shock absorber with suspension strut mount
Amortisseur avec semelle de suspension
Amortiguador con soporte del puntal de suspensión

- | | |
|--|---|
| 1 Mutter / Nut / Écrou / Tuerca | 2 Tellerscheibe klein / Cup washer, small / Petit disque / Arandela elástica bombeada pequeña |
| 3 Federbeinstützlager HA / Suspension strut mount RA / Semelle de suspension EA / Soporte del puntal de suspensión del eje trasero | 4 Tellerscheibe groß / Cup washer, large / Grand disque / Arandela elástica bombeada grande |
| 5 Kolbenstange / Piston rod / Tige de piston / Vástago de pistón | |

Stoßdämpfer zusammenbauen

1. Service-Kit auf Kolbenstange (5) stecken.
2. Tellerscheibe groß (4) auf Kolbenstange (5) stecken.
3. Federbeinstützlager (3) auf Kolbenstange (5) stecken.
4. Tellerscheibe klein (2) auf Stiftgelenk stecken.
5. Mutter (1) auf Kolbenstange (5) schrauben und mit dem korrekten Anzugsmoment anziehen. Angaben des Fahrzeugherstellers beachten.



Suspension strut mount (RA)

Item No. 10669 01 / 31086 01 / ...

Assemble shock absorber

1. Mount service kit on piston rod (5).
2. Mount cup washer, large (4) on piston rod (5).
3. Mount suspension strut mount (3) on piston rod (5).
4. Mount cup washer, small (2) on fixing pin.
5. Screw nut (1) on piston rod (5) and tighten with the correct tightening torque.
Observe the vehicle manufacturer specifications.

Semelle de suspension essieu arrière (EA)

Réf. 10669 01 / 31086 01 / ...

Montage de l'amortisseur

1. Enfoncer le kit de service sur la tige de piston (5).
2. Enfoncer le grand disque (4) sur la tige de piston (5).
3. Enfoncer la semelle de suspension (3) sur la tige de piston (5).
4. Enfoncer le petit disque (2) sur la tige filetée.
5. Visser l'écrou (1) sur la tige de piston (5) et serrer avec le bon couple de serrage.
Respecter les indications du constructeur du véhicule.

Soporte del puntal de suspensión del eje trasero

Art. n.º 10669 01 / 31086 01 / ...

Montaje del amortiguador

1. Coloque el kit de servicio en el vástago de pistón (5).
2. Coloque la arandela elástica bombeada grande (4) en el vástago de pistón (5).
3. Coloque el soporte del puntal de suspensión (3) en el vástago de pistón (5).
4. Coloque la arandela elástica bombeada pequeña (2) en la articulación.
5. Atornille la tuerca (1) en el vástago de pistón (5) y apriétela con el par de apriete correcto.
Tenga en cuenta las especificaciones del fabricante del vehículo.



www.zf.com/serviceinformation